

富平張鵬一編著

唐代日人來往長安攷

民國二十六年三月印



唐代日人來往長安考叙言

一 叙言

日本近六十年來。以強國聞於世界。溯其成功。由於明治維新。政治法律。軍備製造。教育經濟。歷法醫術。一切經國利民之事業。無不效法西歐。因以成一時之雄。雖然此其近因也。若其遠因。則在一千二百年以前。日本朝貢唐國。效法唐朝。遣使留學。儒經佛法。典章禮樂。文字藝術。無一不取之唐代。以成大化時之唐化維新。有此兩因。前接後繼。國勢開拓。赫然著名於亞洲。此固載之中日歷史。人人所知也。然大化維新之盛。既得之唐代。唐都長安。今所謂西京。都會猶在。當時日本使臣學生。來往其間。如朝見之含元殿。賜宴之麟德殿。授館之鴻臚寺。留學之六學館。求法之慈恩青龍寺。遺跡依然。吾人憑弔古今。感歎盛衰。唐代在一千二百年以前。光華燦爛。日本於此時。不憚海波飄颻萬里。如此其懇摯。此則長安爲可紀念之古蹟。而日本當時來往

諸人。爲不可不知之人物。惟唐時日使來長安。各書記載不一。今取新舊唐書宋史日本傳。參考黃遵憲氏日本國志。日人木宮氏中日交通史下稱交通史唐代篇。

近人譯著日本史書。並他書有關此事者。徧爲搜羅。各書記此事。以交通史較

詳云。日本遣唐使自舒明天皇二年。西曆六三〇年至宇多寬平六年。西曆八九四年九月止。前

後共十九次。除迎送使有四次外。遣唐使只十五次。今考唐書。有宣宗朝。日

王子來共二次。交通史不載。今補正。別爲來往表以便檢查，然以唐書日本傳

咸亨元年。遣使賀平高麗例之。唐代平四夷。如突厥高昌。平內亂如安史淮蔡

澤潞。復隴右河湟。日本皆當有使臣之賀。其來長安。爲數必多。今不能詳時

丙子歲六月端陽後之三日也。

唐代日人往來長安考目次

一日使來長安之前提須知

二隋末唐初之日本使臣學生 小野妹子福利惠明 僧旻清安惠引 廣濟玄理等之來

三太宗朝 使臣犬上御田歙藥師惠日之來 唐使高仁表之往

四太宗朝之二 僧旻靈雲之還 學生惠隱清安高向玄理之還

五高宗朝 吉士長丹吉士駒根磨小磨學生巨勢臣藥冰連老人 學僧道嚴道昭

道福等之來

六高宗朝之二 河邊磨藥師惠日書磨呂高向玄理之來往 阪合部石布吉祥學

僧智通等之來

七高宗朝之三 百濟鎮將劉仁軌與日本之往來日本使臣之陪禮泰山 學生土

師甥之還

八武后朝 日本之用唐麻 粟田朝臣真人高橋竺間合部大分 僧道慈之來往

九中宗朝 日本都城之仿唐長安城

十玄宗朝 多治比縣守阿部安磨藤原馬養 學生阿布仲磨吉備真備之來往

日本學生之陪禮泰山 僧元昉之來

十一 玄宗朝之二 多治比廣成中臣名代之來 真備之還

十二 玄宗朝之三 中臣名代之還

十三 玄宗朝之四 膳大邱之來

詳下代
宗朝

藤原清河古曆之來

真備之再來

仲曆之

歸而復來 僧鑒真之往日本

十四 肅代朝 高元度之來與清河同歸

十五 代宗朝之二 藤原鷹取小野石根大神未足津守國曆小野洪野之來往

唐使孫興進秦衍期之赴日本

十六 德宗朝 唐使高鶴林之往日本 日使興能真人之來 僧最澄之入唐

十七 德宗朝之二 藤原葛野石川道益管更清公高階真人遠成少勝雄之來往

學生橘逸勢學僧空海之來 僧最澄永忠之還

十八 憲宗朝 高階真人遠成學生橘逸勢學僧空海之歸

十九 文宗武宗朝 藤原常嗣長岑高名之來 僧圓仁之來

二十 宣宗朝 僧圓仁之還 兩王子之來

廿一 宣宗朝之二 僧圓珍之來往

廿二 僖宗朝 僧宗睿之來

唐代日人往來長安考

壹翁著

一 日使來長安之前提須知

唐代日本遣使長安。有二事須先知者。一須知當時長安。備各種文物。二須知當時日本遠涉海洋之不易。長安文物。以建築言之。宮殿有西內東內南內之堂皇。官司有六省一臺九寺四監十六衛之整肅。京城有一百十坊兩市之排列。寺觀有一百一十之設置。據韋述兩京記水池有昆明曲江興慶龍首凝碧魚藻之潑蓄。渠道有龍渠黃渠永安清明漕渠之灌注。此其建設輝皇。可以動各國之觀瞻者一也。

文武人才。歷歷可數。房杜姚宋張九齡崔祐甫杜黃裳裴度李德裕之相業。李靖李勣侯君集張仁愿蘇定方裴行儉劉仁軌王玄策郭子儀李臨淮李晟渾瑊二馬之英武。名重當時矣。經學如孔穎達陸德明馬嘉運張玄度張參。史學如劉子元元行冲吳兢柳芳張薦。文章如韓愈李翱。詩歌如李杜高岑元白。繪畫如吳道玄楊廷光陳靜眼李果奴邊鸞韓幹畢宏韋偃。書法如虞褚歐薛二李顏柳。佛法如玄奘

道宣神秀普寂義福一行萬回。道士則法善張果。無不冠絕一時馳譽後世。此可以震各國之耳目者二也。

至日本方面。以往來不易。有種種事實。海程萬里。波濤險惡。遇風壞船。有沈溺之患。蠻島漂流。有殘殺之酷。至海船中飲食疾病死亡之苦。交通史引僧圓仁途中記云。主水司以水倉水充船上人。官人已下。每人日二升。僉從已下。水手以上。日每人一升半。後改食法。日每人糲一升。水一升。是遣唐使人員。途中食乾糧生水。僅以充饑。且風雨侵陵。巨浪顛簸。有數十日數月之久者。其出行概在六七月炎熱間。途中死亡亦多。是以來華使船。有發二次三次。始得至長安者。以是之故。於未使之前。有造船使專員。於將使時也。有祈禱于伊勢大神宮。及七道諸社。於使臣有授節刀禮。有賜宴賜衣禮。行期速則數月。遲或年餘。其抵中土海岸也。明州越州外。或至閩粵。或至登萊。來既不易。歸亦仍然。是以使臣駐長安。每至二年。學生。學問僧。留學有三十餘年。二十餘年。十餘年。三四年不等。亦有仕唐不歸者。歸則學成錄用。

得任要職。須用之切。奏績之美。來不虛來。歸以實歸。此日本人之來長安。不同於新羅高麗諸國者三也。

二 隋末唐初之日本使臣學生 小野妹子福利惠明僧旻清安惠隱廣濟立理之來

日本國號舊稱曰倭。唐咸亨元年。始改名日本。其與中土來往。見於史書者。爲漢光武帝建武中元年。春正月辛未。東夷倭奴國王。遣使奉獻。光武賜之金印曰漢倭奴國王。曹魏時。使來中國。賜之印曰親魏倭王。見宣和歸集古印史 晉宋齊梁

時代時。假以使持節都督倭百濟新羅等六國諸軍事安東將軍倭國王。蓋其時海道易通吳越。而北方海道通元魏者。爲高麗所阻不得不然也。隋初日本漸強。大業三年日推古帝十五年。遣使朝貢。其國書自稱日出處天子。致書於日沒處天子。隋遣裴世清報聘。日本使小野妹子送之還。以鞍作福利爲通事。而學生倭漢人直福因。奈羅譯人惠明。高向立理。新漢人大國。學生新漢僧旻。一作文南淵漢人清安。志賀漢人惠隱。新漢人廣濟。惠光。靈雲。惠雲。勝鳥

養。藥惠日。十六人從。與福利留學長安。是爲日本留學長安之始。此風既開。此往彼來。歷二百餘年。至昭宗之季。唐室將亡。日本停止遣使。長安市上。無復日人之蹤矣。日本學生。既於隋季留學。至大業末年。唐兵入長安。福因等仍留長安。其後僧晏於貞觀六年日舒明主四年還國。玄理清安惠隱。於貞觀十四年舒明主十二年還國。說詳下文。唐時外國留學。以新羅日本爲最多。招待者爲鴻臚寺。留學大抵在國學六館。唐語林三。國學舊六館。有國子館、太學館、四門館、書學館、律館、算學館、國子監都領之。太學諸生三千員。新羅日本。皆遣子入朝受學。

三 太宗朝 使臣犬上御田歙藥師惠日之來唐使高仁表之往

太宗貞觀四年舒明帝二年西元六三〇年八月。日本遣犬上田耜一作金藥師慧日來長安。唐書日本傳作貞觀

五年遣使者入朝帝矜其遠。詔有司毋拘歲貢。遣新州刺史高仁表往諭與王爭不平。不肯

宣天子命而還。久之。更附新羅使者上書。按此爲日本通問唐代之始。然其國書題名。中史不載。日本國志卷五注。鳥羽帝元永元年。宋商人賫牒至式部。

大輔菅原在良議曰。推古天皇十六年。隋煬帝書曰皇帝問倭皇。天智天皇十年。大唐郭務悰來聘。書曰大唐帝敬問日本天皇。天武天皇元年。郭務悰來。書函題曰大唐皇帝敬問倭王。又大唐皇帝敕日本國衛尉寺少卿大分書曰。皇帝敬致書於日本國王云云。而他聞。近人繆鳳林氏中日民族論曰。唐室國威遠被。日人使節頻繁。時各國通使。率居臣列。否則斥而不受。日人既不甘稱臣。而嚮慕華化。需求至切。又不能停使。則爲不費表文之策。一代遣使十有九度。中日史乘不載一表。我雖列之新羅大食之下。未嘗待以鄰交。彼亦未嘗稱臣也。余按兩國往來。使臣進見。斷不能無國書以徵信。且日本在唐。朝會謁見。使臣既列新羅大食之下。則已新羅大食之比。豈能復言抗衡。鄰交志載正元帝時。唐明皇敕書。遣中臣名代還曰。敕日本國王云云。則與諸蕃同矣。中史既略。日史或諱言之也。然日本之遣唐使來長安也。以萬里風濤。險惡時有。有種種禮節。已於第一條言之。

四 太宗朝之二 僧旻靈雲之還 學生惠隱清安高向玄理之還

貞觀六年

舒明帝三年
西元六三三年

日本僧旻靈雲回國。此後十三年。貞觀十九年。爲日本孝

德帝大化元年。頒興隆佛法詔。以僧旻惠雲福亮靈雲爲主持其事之人。

太宗貞觀十四年。

舒明帝十一年
西元六四〇年

日本留學生惠隱清安高向玄理從新羅使還國。繆

氏日本開化論曰。惠隱等。至貞觀十九年爲日本孝德主大化元年。用唐代政

治革新國政。名爲大化維新。而留學長安三十四年之玄理清安惠隱。留學二十

有六年之僧旻。爲博士參與維新。其中如內臣鎌足中大兄王子等。亦皆學於清

安及僧旻。有得於嶄新之知識。故其所定法制。一切淵源於唐。華夏之政法。

遂以留學生之傳入。成爲日本維新之原動力，時日本之地方官。皆世襲之國造

伴造以所領土地人民爲私有。領主之於人民。一切政事刑管徵發賦課之大權。

不啻土酋式之封建。大化新政之方針。首在法唐制革封建而集權中央。元年八

九月。遣使畿內及諸國。檢校戶口田畝。上之朝廷。二年四月。改制四大事。

曰將相諸侯村主私領之部民田莊。悉收入官。爲公地公民。改給封祿。曰定畿

內境界。廢國造。置國司曰造戶籍計帳。立班田收授之法曰罷舊之賦役行田調

。皆取則隋唐。而斟酌損益。其後復定冠位。制朝儀。置八省百官。改世襲之職。爲遷替之任。至天智主唐高宗時復設學校。定典禮。置漏刻鐘鼓。時又始制律令。天武文武諸主。迭加修正。至文武王大寶元年唐武后長安元年始成。謂之大寶律令。後至元正主養老二年唐玄宗開元六年復刊修之。凡令十卷三十篇。律十卷十二篇。日本之法制。於是大備。其後續有增改者。名曰格式。亦與律令並行。律者法也令者制度也格者百官有司所常行之事也式者其所常守之法也要其定名分類。內容一仿唐制。略加變化。以適國情。

五 高宗朝 吉士長丹吉士駒根磨小磨學生巨勢巨連藥冰老人 學僧道嚴道

昭道福等之來

高宗永徽四年。孝德白雉四年西元六五三年日本遣大使吉士長丹副吉士駒來。學生巨勢巨連藥冰

連老人學僧道嚴道昭道通道光道勝辦正惠照僧忍智聰安達道觀義問。同行四十一人。道嚴道昭學法相宗於玄奘。宋史日本傳同。王揖唐氏東遊紀略以道昭入唐爲顯慶四年又一船

以根磨爲大使。小磨之。學僧道福等從。船各百二十人。根磨船至薩摩竹島遭風漂沒。僅門部金等五人。抱木不死。長丹船至唐。獻琥珀。大如斗。瑪瑙如

五升噐。見唐書日本傳唐代外國僧入長安求法者。入學年有限制。名籍初隸鴻臚寺。

後年隸功德使。唐書職官志。崇立署令一人。丞一人。新羅日本僧入朝學。問久不還者。編諸籍。唐僧尼道士女冠。皆隸鴻臚寺。貞元以後置左右衛功德使。總尼僧之籍。及功役。

六 高宗朝之二 河邊磨藥師惠日書磨高向立理之來往。學生智通等之來。

阪合部石布津守吉詳之來

永徽五年孝德白雉五年西元六五四年再遣河邊磨爲大使來長安。藥師惠日爲副使書磨爲判官。

高向立理爲押使分乘兩船。取道新羅。經萊州。達長安。獻方物。高宗賜璽書。令出兵接新羅。立理尋卒。吉士長丹等還。日帝嘉其多得圖書珍寶。授少華百位。賜姓吳氏。唐書日本傳叙此事爲永徽四年事。是年日本孝德帝卒。

顯慶三年齊明帝四年西六五八年勅僧智通智達等宋史日本傳顯慶三年遣僧智通入唐求法相宗學法於僧立裝。

顯慶四年齊明帝五年西元六五九年遣阪合部津守。石布吉詳來長安。並携蝦夷男女二口。石

布船至南海夷島。衆爲所殺。合部稻積等五人奪夷船逃至括州。吉詳船至越州

。入朝高宗於東京。高宗問蝦夷種類地名甚詳。蝦夷鬚長四尺許。珥箭於首。善射。令人戴瓠立數十步外。射悉中，因獻弓箭白鹿皮等物。唐書日本傳此事在日帝天智二年。交通史云。石布之還也。時唐援新羅。將滅百濟。扣留日使於長安。十閱日。考日僧入唐者鎌足長子定慧及道昭。智鳳。智通。智達。爲當時巨匠。

七 高宗朝之三 百濟鎮將劉仁軌與日本之往來 河內鯨之賀平高麗 日本

使臣之陪禮泰山 學生土師甥之還

高宗麟德元年天智帝甲子歲 西元六六四年唐百濟鎮將劉仁軌。遣朝散大夫郭務悰等。抵對馬。

日本令內臣鎌足。遣僧智祥勞賜。復饗之而送歸。又二年。爲乾封元年丙寅歲劉

仁軌又遣朝散大夫。沂州司馬劉德高等至日本。日帝饗賜德高等。使大友皇子

見之。令小錦守大石小山阪合部石積等送還。乾封二年。丁卯歲仁軌遣熊渾都督

府司馬法聰等。送石積等於紫筑。法聰歸。又二年。爲總章二年。天智二年日本遣

河內鯨於百濟府。賀唐平高麗。

高宗乾封元年正月戊辰。封于泰山。庚午。禪于社首。先一年爲麟德二年十月。帶方州刺史劉仁軌率新羅百濟僭羅倭四國酋長。赴泰山。天子大悅，擢爲大司憲。遷右相。封樂城縣男。見高宗紀仁軌傳。

高宗咸亨元年。天智帝五年 西元六七〇年日本遣使賀平高麗後。稍習夏音。惡倭名。更號日本。見唐書日本傳。按唐平高麗在總章元年九月。距此二年矣。各書不載使臣姓名。然以賀平高麗事例之。唐代日本來賀之使必多。書多不載。今推其例于此。餘詳叙言。

咸亨二年。天智帝六年 西元六七一年仁軌使李守真往日本。復遣郭務悰帥二千人。駕四十七船。巡視各國。達比智島。遣僧道久往告對馬國司。會日本天智帝崩。大友遣內小七位阿曇稻敷於紫筑。以喪告悰。悰弔恤盡禮。日本厚賜甲冑弓箭絹布綿等。送悰還。

上元二年。天炊帝三年 西元六七五年仁軌伐百濟。百濟王子扶餘豐。求援於高麗。日本。仁軌兵遇日本兵於白江口。四戰皆克。焚四艘。海水爲赤。見唐書日本傳。日本史

大綱。謂百濟之戰。日本兵死者有二萬七千人。然日本史以天智帝即位。提倡教育。大學生增至四百餘人。與孝德桓武。同爲日本榮譽之主。又按唐代日本通使長安。以取道新羅百濟達登州海岸。爲最便利。百濟傳。百濟南界倭。北界高麗。西界越州。皆踰海。其東新羅。百濟於魏晉時爲帶方郡。三國魏志。以帶方太守撫綏倭國。晉以後皆然。賈耽記邊州入四夷之道。最要者。二曰登州。海行入高麗渤海道。登州東北海行。至貝江口椒島。得新羅西北之長口鎮。又過秦玉石橋。麻田島。鴨綠江。唐恩浦口。東南陸行至新羅王城。皆與日本接近。而百濟爲之衝。無如白江一役。扶餘忠勝旣降。日本。不再修怨。以新羅有前嫌。終唐世惟前此惠隱清安高向玄理河邊磨之還。與後此土師甥。藤原常嗣僧圓仁之還。由登州經新羅。不過四五次而已。其後無取道其間者。海道入唐。皆在越州。入江淮、揚州、汴州、以達函關。西至長安。此唐代日本人士來往長安之道也。然唐平百濟、置熊津、馬韓、東明、全漣、德安五都督府。並置帶方州。至麟德以後。其都督復廢。蓋爲新羅所並矣。

高宗調露元年。

天武帝七年
西元六七年

日本留學僧定慧道光自長安還。定慧在長安受法相

宗於興唐寺。按宋敏求長安志。興唐寺在長安朱雀門街東第四街大寧坊。注云

。神龍元年。太平公主爲武太后立爲閭極寺。開元二十年改爲興唐寺。明皇御

容在焉。據此。高宗時無興唐寺。此記當有誤。法相宗三藏玄奘所傳也。定慧

即大織冠鎌足之子。日本國志禮俗篇曰。佛教入日本也。天台始於傳教。

詳下
最澄

真言始於空海。

詳下
空海

此外所宗。有華嚴三論法相律宗。俱舍。成實等。華嚴爲

僧朗辨傳於唐僧杜順因創立東大寺。故東大寺又名大華嚴寺。三論爲孝德帝時

高麗慧觀所創。後僧道慈在大安寺衍其法。與華嚴並行。法相宗爲定慧受之於

玄奘，後僧正元昉游唐學於泗州僧智周。智周玄奘之法孫也。律宗爲唐僧鑒真

於天平勝寶中所創。

說詳下
鑒真

俱舍成實。道慈律師所創。現日本有華嚴法相二宗

。考釋宗傳入日本以後。佛經諸書。與之俱東。唐室亡後。歷代兵燹不已。凡

中土佛典失亡。多賴日本保存。不獨經史爲然也。據近人影印續藏經啟。日本

明治間藏經書院。排印明藏。復搜羅我國古德撰述之未入藏者。續成一千七百

五十餘種。凡三論宗嘉祥之論。法華宗南嶽之文。法相宗慈恩淄州濮陽之書。華嚴宗賢首圭峯之作。密宗善無畏不空一行之譯著。律宗南山相部東塔之章疏。淨土宗曇鸞善導之遺編。俱舍宗普光法之傑構。與夫梁之光宅。隋之淨影。唐之法眼。宋之四明慈恩孤山靈芝之述作。昔絕迹於中土者。今皆赫然在焉。中宗嗣聖元年。天武帝十二年西元六六七年日本學生土師甥。白豬寶然從新羅還。按土師甥之來。鄰交志不詳在何年。

八 武后朝 日本之用唐曆 粟田朝臣真人 合部大分 僧道慈之來往

武后天授元年。持統帝元年西元六七四年日本始用唐戊寅曆。已而更用儀鳳曆。後用唐大衍曆。最後則用唐長慶宣明曆。日本國志曆法篇曰。日本曆法。推古以前。用太古曆。本太初四分三統乾象景初等法。至欽明帝時。當梁元帝承聖三年。始用百濟曆博士沿用漢曆。當隋仁壽四年。用百濟觀勒所獻曆本。乃宋何承天之元嘉曆也。後八十六年。當日帝持統四年十一月。始行戊寅元曆。兼儀鳳曆。時爲庚寅歲。唐嗣聖七年。儀鳳曆。唐所謂麟德曆也。至文武元年。專用儀鳳曆

。孝謙天平寶字七年八月。廢儀鳳曆。用大衍曆。是歲癸卯。當唐廣德元年。大衍曆僧一行開元中所修也。後十七年。光仁寶龜十一年留唐錄事羽粟臣翼獻寶應五紀曆。凡四十卷。唐寶應元年所作。當時以無習推步者。卒格不行。其後清和貞觀元年。渤海國大使馬孝慎獻長慶宣明曆。奏稱大唐新法。三年六月。真野曆復奏曰。以彼新曆比較大衍五紀二經。且察天文。且參時候。二經之術。實似粗疏。令朔氣均有差誤。大唐開元以來。三改曆術。本朝天平以降猶用一經。靜思事理。似不宜然。請停舊用新。詔從之。始用長慶宣明曆。

武后長安二年。

文武主大寶二年
西元七〇二年

日本執節大使粟田朝臣真人。大使。副使阪合部

大分布勢邑治。至長安。日本國志曰。考日本各籍。稱守民部尙書粟田真人蓋粟田是其氏。朝臣乃姓。嵯峨帝賜其子姓爲真人是也。粟田此時。冠進德冠。頂有華葩四披。紫袍帛帶。進止有容。武后宴之麟德殿。授司膳卿。後二年。還。賜穀一千斛田二十頃。賞其奉使絕域也。粟田事見唐書東夷傳云。開元初粟田復來朝。交通使云。粟田此後。未嘗至唐。唐書開元之粟田。乃元正朝之

押使治多比縣守也。宋史日本傳云。此年粟田入唐求書籍。律師道慈求經。當長安元年。又舊書張薦傳。父鷲下筆敏捷。著述尤富。天后朝。新羅日本東夷諸國。重其文。每遣使入朝。必重出金貝以購其文。當即朝臣真人等來朝時之事。

九 中宗朝 日本都城之仿唐長安城

中宗景龍三年。元明后和銅二年西元七〇九年日本遷都奈良城即平城仿唐長安京城。區分左右。定坊

條。如長安城之有宮城。有京城。坊市之別。是爲日本有正式京城之始。今江瀨邑春日社。爲日本古建築之地。每朝開放一次。大東寺有當時大鐘。重四十噸。爲日本寶器之一。此後至光仁主。七代七十餘年。皆都此，至桓武延歷十三年。當唐貞元十年。復遷都平安今西京其京城宮城街衢宮殿。仍仿唐京長安街市。自一條至九條城內分四坊坊分十六町。十四年。於朱雀門南羅生門之東西。建東寺西寺。仿長安朱雀門街東薦福興善寺。朱雀門街西之南明總持寺。較之平城京城。規模宏大矣。說見陳譯日本歷史大綱唐長安京城。自唐末韓建改築。僅留當時皇城。並宮城一小半。相沿至今。宮殿寺府。悉爲毀滅。今有宋呂大防氏石刻

故城圖。可得其形式。

十 立宗朝 多治比縣守阿部安磨大伴山守藤原馬養 學生阿布仲磨吉備真

備之來往 日本學生之陪禮泰山 僧元昉之來

立宗開元四年

元正靈龜二年
西元七一六年

日本遣從四位下多治比縣守爲入唐押使。從五位下阿

部安磨爲大使正六位下藤原馬養副之。大判官一人。小判官二人。錄事少錄事各二人。從八位上阿布仲磨從八位下。吉備真備大和長岡阿豬仲磨選爲留學生

。既而以大伴山守代安磨。後四年爲開元八年養老四年縣守等自長安還。入覲日帝

。著唐所賜朝服。大和國造大和長岡素好刑名之學。從縣守質問疑義。多所發明。及歸而言法律者。皆就質焉。縣守留長安年。大抵學律學於國子監律學博士。唐書職官志國子監有律學博士三人。助教一人。掌教。八品以下。及庶人子爲生。令爲專業。兼習格式法例。先是日本於貞觀十九年。仿唐制設刑部。武后長安元年。日本定大寶律令。至是又二十年。尤汲汲於唐之律令如此。宋史日本傳。此年有僧正立昉入朝。日本國志。佛教篇。僧正元昉學於泗州僧智

周。玄奘之法孫也。惟元昉於日帝聖武時。蠱惑太后及皇后。醜行無忌。又無禮於太宰少貳藤原廣嗣妻。致廣嗣憤而謀反。實學佛法之罪人也。見日本國志國統篇

開元十二年。聖武神龜元年西元七二四年十一月壬辰。玄宗封泰山日本使者。諸藩皆從。時設

朝覲之帳殿。文武百僚二王後。孔子後。諸方朝集岳牧。舉賢良及儒生文士。上賦頌者。戎狄蠻夷羌胡朝獻之國。突厥頡利發契丹奚等王。大食謝颺五天竺。

十姓崑侖。日本新羅靺鞨之侍子。及使內臣之番高麗朝鮮王。百濟帶方王。十姓摩阿史那興昔可汗。三十姓左右賢王。日南西二鑿齒雕題牂柯烏濟之酋長。

咸在位。見舊書玄宗記接是時日本留學生在長安者。有吉備真備所云侍子即其人歟。

十一 玄宗朝之二 多治比廣成中臣名代之來 僧元昉與真備之還

開元二十年。聖武帝四年西元七三六年日本使臣多治比廣成副使中臣名代判官平羣廣成。秦朝

元。大伴首名學僧普照玄理玄法至長安。判官錄事各四人。從先一年發日本。乘船四。是後遣使。以四船爲率。開元二十二年。使臣還日本。發自蘇州。會風作。四船飄散。廣成船至越州候風。踰年乃至。廣成在長安。易姓曰丹墀。

子孫遂稱丹墀氏。其還也。學僧元昉真備等從。唐書。真備在唐。請從諸儒經授。詔四門助教趙玄默即鴻臚寺爲師。獻大幅布爲贄。悉賞物買書以歸。

日本國志謂新唐書叙此事謂開元初粟田復朝云云考真備二字日本音同真人義誤以爲武后時來朝之粟田真人也今從日本改正

真備買書。詳下。時有唐人袁

晉卿。年十九善聲學。習爾雅文選。從廣成來。聖武令與來使等。奏唐新羅樂。擢爲音博士。遂由元蕃頭升大學頭。日本有唐樂樂器。據日本國志禮俗篇曰。日本由唐時傳授樂曲。有萬歲樂、回波樂、鳥歌、承和樂、河水樂、菩薩破、武德樂、蘭陵王、安鹽樂、三臺鹽、甘州胡、渭州慶雲樂、想夫憐、夜半樂、扶南小娘子、越天樂、林歌、孔子琴操。王昭君、折楊柳、春庭樂、柳花苑、赤白桃李花、喜春鶯、平蠻樂等。然傳其譜。不能傳其辭。樂器則唐時藤原貞敏。學琵琶於唐人劉二郎。二郎妻以女。贈以紫檀琵琶。各一面。歸爲朝廷重器。今猶存。

吉備真備於開元四年。從多治比真人縣守入唐國。歷十八年。至是時歸。賜姓爲吉備朝臣。真備始作假名。名即字也。取字之偏旁以假其音。故謂之片假名

。片之言偏也。如伊爲人。口爲口。波爲八。仁爲二。保爲木之類。僧空海又就草書作平假名。說詳下即今伊呂波是也。凡四十七字。四十七字之外。有五十母字譜。其音不出支微歌麻二韻。五十母字。相傳爲吉備眞備留學長安。其師王化言所定。化言事唐書無所見。其詳不可攷。

十二 玄宗朝之三 中臣名代之還

開元二十四年。天平帝八年西元七三六年中臣名代自長安還。初名代船漂至南海。艱難辛苦

。僅得復至長安。明皇帝憫之。勅書遣還曰。勅日本國主。明樂美銜德。日本

國志曰。新唐書作二明樂。當從文苑英華作主作美。御德當從新唐書作銜主。明樂美銜德。即日本天皇二字譯音。蓋當時諮詢其名。而使者詭以此對也。彼禮義之國

。神靈所扶。滄溟往來。未嘗爲患。不知去歲何負幽明。丹墀真人廣成等入朝

東歸。初出江口。雲霧陡暗。所向迷方。俄造惡風。諸船漂蕩。其後一般在越

州界。即真人廣成。尋已發歸。計當至國。一船漂入南海。即朝名代。艱虞備

至。性命僅存。明代未發之間。又得廣州表奏。朝臣廣成此廣成乃判官也漂至林邑國

。旣在異國。言語不通。並備劫掠。或殺或賣。言念災患所不忍聞。然則林邑

諸國。比常朝貢。朕已敕安南都護令宣勅告示見在者。令其送來。待至之日。當存撫發遣。又一船不知所在。永用疚懷。或已達彼蕃。有來人可具奏。此等災變。良不可測。卿等忠信。則爾。何負神明。而使彼行人罹其凶害。想卿聞此。當用驚嗟。然天壤悠悠。各有命也。中冬甚寒。卿及百姓。並平安好。令朝臣名代還一一具遣。書指不多及。全唐文此詔張九齡撰按日本桑原隲藏氏之隋唐時西域人華化考。載日本聖武天皇天平八年。七三有波斯人李密醫。隨遣唐副使中代名臣至日本。唐書不載。當係唐朝遣以報聘也。附此待考。

十三 玄宗朝之四

膳大邱之來

詳下代宗朝

藤原清河古騰之來

學生藤原刷雄等

真備之再來

仲騰之歸

僧鑒真之往日本

天寶十二載

孝謙天平勝寶五年西元七五三年

日本大使藤原清河副使古騰。與判官主典各四人入

朝長安學生藤原刷雄膳大丘行賀來。先發遣石川年足於伊勢大神宮。及畿內七道諸社奠幣。禱風也。吉備真備亦拜使。清河古騰皆給節刀。既至長安。玄宗命仲騰接伴。賞清河之儀容。呼日本曰禮義君子國。令仲騰導觀府庫及三教殿

。當爲麟德三殿又命圖清河真備等狀貌。春正月朔。玄宗受諸蕃使朝賀於含元殿。叙

新羅使東班。在大食上。清河等西班。在吐蕃下。仲磨以爲不宜班之後於新羅也。爲之請。將軍吳懷寶乃引清河與新羅使易位。及還。玄宗賦詩賜之。

日下非殊俗。天中嘉會朝。朝余懷義遠。矜爾復途勞。漲海寬新月。歸帆駛夕颺。因驚彼君子。王化遠昭昭。

遣鴻臚卿送至維揚。仲磨請與還。玄宗因命爲使。仲磨賦詩。有銜命將辭國。

非才忝使臣。天中戀明主。海外憶慈親。等句。其將還也。從明州上舟。夜深月出。仲磨作歌。世傳爲絕唱三筑山辭是也。初。仲磨慕華不肯去。易姓名曰朝

唐詩衡。歷左補闕。儀王友。多所該識。在長安五十四年。與王維李白包信儲光羲往

作晁來贈答。後擢左散騎常侍。安南都護。大歷五年卒。贈潞州大都督。按晁衡之卒。當在長安而葬地不詳。與論弓仁。泉男生。黑齒常之外籍諸人等觀矣。

王維送晁監還日本國序曰。舜觀羣后。有苗不服。禹會諸侯。防風後至。動于戚之舞。興斧鉞之誅。乃貢九牧之金。始頒五瑞之玉。我開元天地大寶聖文神武應道皇帝。大道之行。先天布化。乾元廣運。涵育無垠。若華爲東道之標。戴勝爲西門之候。豈甘心于印杖。非徵貢于苞茅。亦山呼韓來朝。舍于蒲陶之館。卑彌遺使。報以蛟龍之錦。犧牲玉帛以將厚意。服食器用不寶遠物。百神受職。

五老告期。况乎戴髮含齒得不稽顙屈膝。海東國日本爲大。服聖人之訓。有君子之風。正朔本乎夏時。衣裳同乎漢制。歷歲方達。繼舊好于行入。滔天無涯。貢方物于天子。司儀加等。位在王侯之先。掌次改觀。不居蠻夷之邸。我無爾詐。爾無我虞。彼以好來。廢關弛禁。上敷文教。虛至實歸。故人民雜居。往來如市。晁司馬結髮游聖。負笈辭親。問禮于老聃。學詩于子夏。魯借車馬。孔丘遂適于宗周。鄭獻縞衣。季札始通于上國。名成太學。官至客卿。必齊之姜不歸。娶于高國。在楚猶晉亦何獨于山。余遊宦三年。願以君葵遺母。不居一國。欲其書錦還鄉。莊爲旣顯而思歸。關羽報恩而終去。于是馳首北闕。裹足東轅。篋命賜之衣。懷敬問之詔。金簡玉字。傳道經于絕域之人。方鼎彝樽致分。器于異姓之國。琅邪臺上。廻望龍門。負然鳥逝。鯨魚噴浪。則萬里倒廻。鷁首乘雲。則八風却去。扶桑若薺。鬱島如萍。沃白日而簸三山。浮蒼天而吞九域。黃雀之風動地。黑蜃之氣成雲。森不知其所之。何相思之可寄。嘻。去帝鄉之故舊。謁本朝之君臣。詠七字之詩。佩兩國之印。恢我王度。諭彼蕃臣。三寸猶在。樂毅辭燕而未老。十年在外。信陵歸魏而逾尊。子其行乎。余贈言者

積水不可極。安知滄海東。九州何處遠。萬里若乘空。向國惟看日。歸帆但信風。熬身暎天黑。魚眼射波紅。鄉樹扶桑外。主人孤島中。別離方異域。音信若爲通。

趙驂送晁補闕歸日本

西掖承休澣。東隅返故林。來稱郊子學。歸是越人吟。馬上秋郊遠。舟中曙海陰。知君懷魏闕。萬里獨搖心。

包佶送日本國聘賀使晁巨卿東歸

上方生下國。東海是西鄰。九譯蕃君使。千年聖主臣。野情偏得禮。木性本含真。錦帆乘風轉。金裝照地新。孤城開蜃閣。曉日上朱輪。早識來朝歲。塗山玉帛均。

李白哭晁卿衡

太白集原注開元初來長安留京師五十年上元中鎮南都護天寶十二載復入都王維趙驛有送晁補闕歸日本詩儲光羲有洛中遺晁校書衡詩

日本晁卿辭帝都。征帆一片遶蓬壺。明月不歸沈碧海。白雲愁色滿蒼梧。

友人劉文典君。

字叔雅合肥人

至日本奈良弔晁衡詩。

當年唐史著鴻文。憐汝來朝讀典墳。海國有知當念我。神州多難倍思君。

蒼梧嶺上沈明月。嫩草山頭對暮雲。太息而今時世異。不修政教但修軍。

用溫飛卿韻
丙子歲春日作

時仲磨與清河同船。帆指奄美島。不知所之。清河仲磨復返長安。真備古磨漂益久島。明年三月。至日本。獻所賜幣。以告先陵。歷代使還。皆授位階。此行更優多至二百二十三人。舵師廚人。皆得與焉。時廣陵僧鑒真率僧尼優婆塞四十餘人。從古磨行。至薩摩。由難波至日本國都。孝謙方崇信佛。遣大納言

藤原仲滿迎之河內。安宿王出羅城門迎拜。公卿逕來問法。孝謙卒至捨身。鑑真至日本後。居十年。以代宗廣德元年五月六日圓寂。日僧傳戒律。自鑑真始。高僧三集有鑑真傳附後。

釋鑑真。姓淳于氏廣陵江陽縣人也。總角俊明器度宏博。能典謁矣。隨父入大雲寺。見佛像感動夙心。因白父求出家。父奇其志。許焉。登便就智滿禪師。循其獎訓。屬天后長安元年。詔於天下度僧。乃爲息慈配住本寺。後改爲龍興。迨中宗孝和帝神龍元年。從道岸律師。受菩薩戒。景龍元年。詣長安。至二年三月二十八日。於實際寺依荊州恒律師邊得戒。雖新發意有老成風。觀光兩京。名師陶誘。三藏教法。敷稔該通。動必研幾。曾無矜伐。言旋淮海。以戒律化誘鬱爲一方宗首。冰池印月。適足清明。猊座揚音。良多響答。時日本國有沙門榮叡普照等東來慕法。用補缺然。於開元年中。達於揚州。爰來請問禮真足曰。我國在海之中。不知距齊州幾千萬里。雖有法而無傳法人。譬猶終夜。有求於幽室。非燭何見乎。願師可能輟此方之利樂。爲海東

之導師乎。真觀其所以。察其翹勤。乃問之曰。昔聞南岳思禪師。生彼爲國王。興隆佛法。是乎。又聞彼國長屋。曾造千袈裟。來施中華名德。復於衣緣繡偈云。山川異域。風月同天。寄諸佛子。共結來緣。以此思之。誠是佛法有緣之地也。默許行焉。所言長居者。則相國也。真乃募比丘思託等一十四人。買舟至廣陵。賚經律法離岸。乃天寶二載六月也。至越州浦。止署風山。真夜夢甚靈異。纔出洋。遇惡風濤。舟人顧其垂沒。有投棄椽香木者。聞空中聲云。勿投棄時見舳艫。各有神將介甲操杖焉。尋時風定。俄漂入蛇海。其蛇長三丈餘。色若錦文。後入魚海。魚長尺餘。飛滿空中。次一洋。純見飛鳥。集於舟背。壓之幾沒。泊出鳥海乏水。俄泊一島。池甚泓澄。人飲甘美。相次達於日本。其國王歡喜。迎入城大寺安止。初於盧遮那殿前立壇。爲國王授菩薩戒。次夫人王子等。然後教本土有德沙門。足滿十員。度沙彌澄修等四百人。用白四羯磨法也。又有王子一品親田。捨宅造寺。號招提。施水田一百頃。自是已來。長敷律藏。受教者多彼國號大和尚。傳戒律

之始祖也。以日本天平寶字七年癸卯歲五月五日。無疾辭衆坐亡。身不傾壞。乃唐代宗廣德元年矣。春秋七十七。至今其身不施苧漆國王貴人信士。時將寶香塗之。僧思託著東征傳。詳述焉。

又按全唐詩有徐凝

睦州人元和
中官至侍郎

送日本使還詩。有贈日本鑿禪師詩。當爲贈仲磨鑑

真之作。

絕國將無外。扶桑更有東。來朝逢聖日。歸去及秋風。夜泛潮迴際。晨征蒼莽中。鯨波盡水府。蜃氣壯仙宮。天眷何期遠。王文久已同。相望杳不見。釋恨托飛鴻。

故國無心渡海潮。老禪方丈倚中條。夜深雨絕松堂靜。一點山螢照寂寥。

又賈島贈楮山人歸日本釋無可送朴山人歸日本詩

按宋史日本傳。天寶中。當日本天平寶勝四年。日本遣使及僧入唐求內外經教。及傳戒。當即天寶十二載遣使之事。

又按此後天寶十四載八月。安祿山反於范陽。九月。其將孫孝哲陷長安。玄宗

出走。而日本以渤海使之上奏。得先消息。桑原氏西域華化考。謂孝哲爲契丹人。續日本國史卷二。曾記其事。其人。想見唐與日本關係之切。至代宗時。以兵弓牛角之缺。請日本輸送其明證也。然唐自祿山亂後。國力凋敝。欸待外藩。遠遜于前。溫庭筠有鴻臚寺錫宴堂詩。詳叙其事。見溫氏詩集。

十四 肅代朝 高元度之來與清河同歸

肅宗乾元元年。廢帝天平寶字三年西元七五八年日本遣高元度同行九十九人來長安。迎前使清河

歸。初、清河與仲騰同船。漂至安南後。偕清河還至驩州。復至長安。玄宗以清河爲特進秘書監更名河清。仲騰亦授職。

代宗廣德元年。大欽帝五年西元七六三年日本使臣高元度還國。交通史作天平寶字五年五月八日歸元度初至長安。

以亂故。未朝見。肅宗遣中使勅元度曰。特進秘書監藤原河清當從請遣還。而賊徒未平。道路多阻。元度宜取南路先歸。復命郎令中謁者謝時和送至蘇州。刺史李岫爲造船供給使。越州浦陽府折衝沈維岳率九人送還。次年。日本遣藤原眞光饗維岳於太宰府。尋遣大使仲石伴爲大使。副使石上宅貢牛角於長安。

元度之還也。肅宗敕曰。禍亂以來。兵甲凋敝。欲造弓弧。切要牛角。異日還國。卿幸輸之。元度還奏。乃令東海等六道。備牛角七千八百。遣上毛廣瀨等於安藝造船四船。尋罷石上宅。嗣以藤原田磨代之。發船。從安藝至難波江口。船膠沙而沈。乃減使人。限兩船。更令判官中臣鷹取爲使。給節刀。高麗廣山副之。並送維岳等還。阻風不能發。尋聞唐安史亂未平。乃令太府曰。大唐之亂未已。恐道途多阻。使命難通。維岳等宜安置供給。如懷土願歸者。宜給船送之。時除唐人李元環爲織部正。唐人來教樂者。又以皇甫東朝爲雅樂員。外助。兼花苑司。東朝等。前從中臣名代來日本。是年。日本停儀鳳歷。更用大衍曆。大歷九年。光仁寶龜五年西元七七四年日本尊先聖孔子爲文宣王。初天寶中。有膳大邱者。隨使者游國子監。見門題文宣王廟。問之。學生程賢。告以今上追尊先聖用王號之故。至是。大邱請用諡號。從之。日本國志學術篇曰。日本之習漢學。自應神時始。多傳之於百濟。自大寶時。益崇斯文。自京師至於邦國。莫不有學。學必藏經典。教法。有周易、尙書、周禮、儀禮、禮記、毛詩、春秋左氏傳之七經

。而孝經論語。令學者兼習。此外有算學、書學、律學、音學、漢音天文、陰陽、曆醫等學。釋奠國學儀式。至唐懿宗咸通元年。清和貞觀二年冬十二月始頒之諸道。先是播摩博士。和邇部宅繼上言。講檢唐開元禮。國子州縣。皆有釋奠式。我邦有六學式。無國學式。而國忌祈年諸祭。更用中上等式。未經頒行諸國。或准大學。或從州學。有用樂者。有不用樂者。禮制不一。都鄙無章。尊道嚴師。法宜整飾。如在之祭豈合參差。伏望蒙貺定式。永爲盛典。

十五 代宗朝之二 藤原鷹取小野石根大神未足津守國曆小野洪野之來往

唐使孫興進秦愆期之赴日本

大歷十二年。光仁寶龜八年西元七七七年日本遣佐伯今毛人。爲大使。以藤原鷹取小野石根大

神未足三人爲副使。判官海上三狩。小野滋野。繼人羽栗。錄事毛野大川韓國源來長安。先期拜神於春祇日山下。至攝津。今毛人以病引還。令副使持節服紫。假行使大事。抵揚州。海陵觀察使陳少游言寇亂後。驛館彫敝。得中書門下牒。限二十員進京。石根請加二十三人。許之。十三年正月元日。日使朝代宗於宣

政殿。逾月。復見於延英殿。宴賞有差。四月代宗遣藤原清河之女喜娘。中使趙寶英爲押送使。六月。監使楊光耀送至維揚。秋九月。艤船各出揚子江候風兩月。石根先與第二船入海。遭颶船壞舳艫斷爲二。石根寶英等六十三人皆溺。主神官名津守國麿與押送之判官等。五十餘人。攀斷艫。漂甌島。此行也。判官小野洪野第三船。人船俱完。大歷十四年。寶龜十年未足等還至日本國。夏四月。唐使孫興進秦衍期至日本國。遣將軍發六位以下子弟八百人。充騎隊。蝦夷二十人充儀衛。迎之城門外。人見致國書信物。日主先問天子安。及途次供奉如禮否。慰勞甚至。設饗於朝堂。贈綿三十純。右大臣大中臣清麿又延諸私第。臨行。賻贈寶英絹八十匹。綿二百純。令布勢清直甘南備清野。多治比瀆成。爲送客使。後於天應元年。還國。考唐書高智周傳。智周與義興蔣子慎善。以女妻子慎之子繪。生子挺。挺二子泐。渙。皆擢進士。渙永泰初。歷鴻臚卿日本使常遺金帛不納。唯取牋一番爲書。以貽其副云。按永泰至大歷十二年。相距十一年。其間無日本使來之文。日使遺蔣渙金帛。當即鷹取石根未足三人事。

十六 德宗朝 唐使高鶴木之往日本。日使興能真人之來 僧最澄之至天台

德宗建中元年。寶龜十一年 西元七八〇年唐使高鶴林至日本。日本再饗宴之。日本國志曰。

上文趙寶英既溺甚水。所謂唐使孫興進秦衍期。皆其僚屬。高鶴林亦其僚屬乃別船後至者。考此事新舊書俱不載。當時僅以中使爲押送使。日本稱有國書。恐五事不實。而其隨行官屬日本遂以大使之禮待之。蓋自高表仁至後。相去百十年。忽來使節。詫爲至榮。故迎勞饗宴。皆有加禮。

是年。日本使真人興能來長安。宋陶穀清異錄云。建中元年。日本使真人興能來朝。善書札。有譯者乞得章草二幅。皆文選中詩。沙苑楊履。顯德中爲翰林編排官。言譯乃遠祖。出兩幅示余。筆法有晉人標韻。紙兩幅。一云女兒青。微紺。一云卵品日光。白滑如鏡面。筆至上。多褪。非善書者不敢用。意惟鷄林紙似可比肩。按興能來朝唐書日本史皆失載。據日史興能即貞元十九年來朝之藤原葛野。蓋二次再來也。

貞元四年日桓武帝延歷七年 西元七八三年日僧最澄號傳教大師者。奉詔入唐求天台宗、禪宗、密

教、乘教、四宗。在天台國清寺。受天台教。又遇龍興寺順曉受灌頂密教。爲時莽年。台教之傳日本。自此始。澄入唐。歷十八年。至永貞元年。五月。隨使臣葛野還國。詳下節。最澄事又詳續高僧道邃傳。附錄於後。日本新修大藏經有最澄所編書。

一傳教大師將來台州錄一卷

二傳教大師將來越州錄一卷

三御經藏寶物聖教等目錄一卷

釋道邃。不知何許人。幽識遠悟。執志有恒。懸解真宗。不由邪術末傳。隋智者教道。素得玄微，荆溪之門。杳難窺望。大歷中。湛然師委付止觀輔行記。得以敷揚若神驥之可以致遠也。於是同門元浩迥知畏服。不能爭長矣。貞元二十一年。日本國沙門最澄者。亦東夷卉服中剛決明敏僧也。泛溟滓。達江東。慕天台之法門。求顛師之禪決。屬邃講訓。委曲指教。澄得旨矣。乃盡繕寫一行教法東歸。慮其或問。從何而聞。得誰所印。俾防疑誤。乃造

邦伯。作援證焉。時台州刺史陸涇判云。最澄闍梨。形雖異域。性實同源。特稟生知。觸類玄解。遠傳天台教旨。又遇龍象邃公。總萬行於一心。了殊塗於三觀。親承祕密。理絕名言。猶慮他方學徒。未能信受。所請印記。安可不任爲憑云。澄泛海到國。資教法。指一山爲天台。號一寺爲國清。風行電照。斯教大行。倭僧遙尊邃爲祖師。後終於住寺焉。

貞元十一年桓武延歷十四年西元七七九年日本授唐使居留不歸之沈維岳等九人官。暨姓。維岳改姓清河宿禰。授從五位下。

十七 德宗朝之二 藤原葛野石川道益菅更清公、高階真人、遠成、少勝雄之來往學生橘逸勢 學僧空海等之來 僧最澄永忠之還

貞元十九年。桓武延歷二十二年西元七八七年冬十二月。日本使臣藤原葛野磨爲大使，唐書譯名興能善鄰。國

寶所謂藤原賀能。是賀能。興能。皆葛野二字譯音。交通史云布勢清直名興能。藤原葛野名賀能。副使石川道

益。判官菅更清公高階真人遠成笠田作。錄事山田大庭。朝野錄取等。從德宗宴於宣化殿。當作宣政。使臣於先一年四月出難波。遭風破船。有溺死者。因引還。此年三

月。再餞葛野等。少勝雄以善奕充使員。學生橘逸勢、學僧空海、常曉、戒明、圓仁、惟上、妙仁、丁萬雄、亦從。齋然以葛野空海之來在元和元年秋七月發肥前田浦。途遇風。兩船漂回。八月至福州長谿縣。觀察使閻濟美。送使臣等二十三人。赴長安。其別船菅原等。已先至。因同行。將至長安。詔內使趙忠以飛龍廐細馬。迎葛野、監使劉昂傳命慰勞。次年春正月元日。日使臣預朝會。會德宗崩。葛野等。素服舉哀。二月二日。順宗即位，令內臣王國文監送葛野至明州。僧最澄永忠隨還。道益病死。六月。日使至對馬。永忠留學二十餘年。兼學音律工。其所得律呂旋宮日月圖。各二卷。律管壘等樂器。按舊唐書貞元二十一年二月壬子。日本國王並妻還蕃。賜物遣之。唐書帝紀、日本傳。皆不載。考貞元二十一年正月癸巳。德宗崩。越三日丙申。順宗即位。此云三月二日順宗即位、當衍三月字。使臣還國者。爲葛野菅原等。非國王。所云妻者。或葛野同來之妻。存之待考。宋史日本傳。以葛野空海僧澄此來。當元和元年。不合。

附倭人韓志和事杜陽雜編倭國人韓志和。飛龍衛士。善雕木。作鸞鶴鷓鴣之

狀。飲啄動靜。與真無異。以關捩置腹內。發之則凌雲奮飛。可高三尺至一百步外。方始却下。兼刻木作貓兒以捕鼠雀。飛龍使異其機巧。以事奏。上覩而悅之。志和更雕踏床高數尺。飾以金銀綵繪。謂之見龍床。置之則不見龍形。踏之則鱗鬣爪牙俱出。及始進。上以足履之。龍夭矯若得雲雨。上怖畏。令撤去。志和伏上前曰、臣愚昧驚忤聖躬。願別進薄技。以贖死罪。遂於懷中出一桐木合子。方數寸。中有蠅虎子。數不啻一二百。其形皆赤。云以丹砂啗之故也。乃分爲五隊。令舞涼州。上令召樂以舉其。曲虎子盤迴宛轉。無不中節。每遇致詞處。則隱隱如蠅聲。曲終纍纍而退。若有尊卑等級。志和臂虎子。令於上前獵蠅。數百步內。如鷓捕雀。罕有不獲。上賜以雜綵銀椀。志和出宮門。悉轉施他人。不逾年。竟不知所在。按志和來長安。年時無可考。今以趙忠飛龍廐馬迎葛野事附此。

十八 憲宗朝 高階真人遠成學生橘逸勢學僧空海之歸

憲宗元和元年。

平城大同元年
西元八百六年

日本使者判官高階真人遠成、學生橘逸勢、學僧空

海還。遠成在長安二年除中大夫。試太子中允。

敕曰。日本國使判官正五品上。兼行鎮西府大監高階真人遠成等。奉其君長之命。趨我會同之禮。越滄溟而萬里。獻方物於三檢。所在褒獎並賜班榮可依前件。

學生橘逸勢。善隸書，人呼爲橘秀才。空海在長安。晤青龍寺惠果、深見器重，得密教衣鉢。自是密教流行日本全國。日本國志曰唐書言逸勢空海留學肄業二十餘年今攷空海等自到長安及歸。僅二十五月日本紀稱空海於大同

元年十月二十日。上新請來經等目錄表曰，謹附判官正六位上行太宰大監高階真人遠成奉表以聞。與唐書請與俱還之語相合唐書誤以月爲年也。

前此吉備真備。用漢

字作片假名。上文已言之。自空海學長安。又就草字作平假名即今之伊呂波也。其字全本於草書。以假其音。故謂之平假名。平之言全也。自假名既作。日本於是有漢字雜假名以成文者。有專用假名以成文者。今上自官府。下至商賈。通行之文是也。

空海在長安事今節錄近人王氏東游紀略如下

空海在日本。號弘法大師。以日本光仁帝寶龜五年生。即唐代宗大歷九年幼通經論語經

史百家之書。二十一歲。爲僧、於延歷二十三年，唐貞元二十年受入唐求法之特許，隨遣唐使五百數十人分乘四船。於六月一日渡華。海中遇颶風。空海一船。於八月十日至福州長溪縣之海口。遂於福州回船。由觀察使嚴濟美奏聞長安。得旨報可。十一月三日。發福州。入浙江。至杭州。遵水程經蘇州潤州。由長江至揚州。經汴州。至洛陽。入函谷關。十二月二十一日。至長樂坂。二十三日入長安。宿於宣陽坊。在朱雀門街東第三街與先至之菅原清公等會晤。次年正月二十三日。當作德宗崩二月十日葛野大使回國。空海橘逸勢得唐許可留學。初寓西明寺。後於青龍寺謁惠果和尚。和尚爲密教第七世正嫡。唐天子之灌頂國師也。見空海大悅。謂曰。待汝永矣。空海每日詣寺受密教。讀破大日經。金剛頂經等二百餘卷。未幾。惠果謂之曰。速持兩部曼荼羅。及三藏轉付之品。歸國傳教。遺命後。端坐入寂。空海從惠榮學。僅七閱月。門下推空海爲撰碑文。並親書之。事送宮闕。順宗召於殿壁揮毫。空海大書五行。備五體。一時公卿學士。無不贊頌。天語褒獎。有五筆和尚之稱。並賜菩提念珠。

。此珠今存日本京都寺中。空海原定留唐二十年。嗣以惠果遺訓屬歸。又學
貲告罄。同橘逸勢於大同元年即唐憲宗元和元年得唐帝許可。三月離長安。四月抵越州
。訪名僧。鈔經典各籍。凡文學天文美術醫學工藝等。八月至明州。遂附乘
高階大使之船。於十月抵安九州之筑紫。在唐通計二週年。其所齎回之經疏
法具等。並製目錄。上於朝。此目錄原件。今保存無恙。日本自此以密教爲
獨立之宗教。

十九 文宗武宗朝 藤原常嗣長岑高名之來 僧圓仁之來

文宗開成二年唐書作日本仁明帝立直開成四年西元九一三年六月。日本使臣藤原常嗣。至長安朝見舊書開成三年日本國貢

珍珠。常嗣爲前使葛野曆之子。交通史承和元年西八三四年日本選大使藤原常嗣。判官長

岑高名。菅原善主。藤原貞敏。良岑長松。錄事山代氏益。松川員嗣。大神宗雄。伴須
賀雄。高邱百興。丹墀高主。縣主益雄。學僧圓行、常曉、戒明、義澄、圓仁、惟
正好仁、丁雄萬。伴始滿等從、日本國志鄰交篇。共六百五十一人。先於四年前。仁
明帝承和元年。日本選材藝之士能琴碁醫卜者。隨從。以丹墀貞成爲造船使。又置

臣應用官。三年四月。延饒使臣。召正位以上。各賦詩。日主親授節刀。又親賜常嗣酒。賦詩賜之。並賚御衣御被。良拔清上。作樂奏之。名曰清上樂。復奉幣於五畿內七道名神。爲使者祈禱。贈前使臣學生藤原清河阿都仲磨等八人。往而不還者之秩位，奠幣于先陵。及常嗣到揚州，而同時起行之第一第二第四船。皆先期遭風折還。副使小野磨因常嗣爭舟。稱病不行。判官長岑高名攝副使事。小野磨又作西行謠以刺常嗣。事聞。流放于隱岐。開成四年。常嗣自長安還國。九月至日本。勅以所贈物奉於伊勢大神宮。及諸陵。設三幄于建禮門。陳唐物，令內藏寮官人。及內侍等。交易名宮市。

開成三年日本仁明帝承和五年僧圓仁入唐。圓仁之來。與常嗣同行。至維揚。駐開元寺。

節度使李德裕善遇之。其至長安也。當在五年。據圓仁入唐求法巡禮記。入潼關到高陵。渭水關一里許。橋闊亦爾。鎮臨渭水。在北岸上。此數可以見唐時渭橋形勢渭水本從土番來。今渭水出於通渭縣圓仁此語係傳聞之誤東流入黃河。邊橋南行五里。至三家店。佛店宿。齋後從灞橋南十五里。到澆水橋。水從終南山來入渭水。灞澆二水。向北流。

。水色清。惟未聞得涇水。西行十里。到長安城東章敬寺前歇。寺在城東通化門外。從通化門外南行三里許。到春明門外。鎮國寺。西禪院宿。又云。十二月二十二日。令永昌坊這安朱雀門街東王惠始畫金剛界大曼荼羅四幅。六年四月十五日。晚間。傳言王惠來畫。晤議當作功錢同量定了五十貫。作五幅幀。二十八日。始畫藏當議作卷。八月二十日。春明門外。鎮國寺西禪院宿。會昌三年八月十三日。爲求歸計。投左神策軍押衙李元佐。是左中尉押衙也。敬信佛法。極有道心。本是新羅人。字在永昌坊入門西回。第一曲傍牆南壁上，當護國寺。後牆西北角。至九月十三日。河北路即潞府節度劉從簡諫字轉音叛。按叛者爲劉楨乃從諫之子路府留後院，在京左街平康坊云云。按圓仁曾于青龍寺從僧義真究台真二教。又受悉曇學於南竺三藏。日本悉曇字之傳始于圓仁。其事當在此數年中。求法記又云。會昌五年西元八四五年五月二十九日。離長安。六月十三日。至汴州。二十三日。渡淮。向揚州。八月十六日。到登州。方見大海登州者大唐東北地極也。臨海立州。州去海一二里許。雖是邊地。條疏僧尼。拆毀寺舍。焚經毀像。

收檢寺物。與京城無異。况就佛像上剝金。打碎銅鐵佛。稱其斤量。爲痛何如。天下銅鐵佛。金佛。有何限數。准敕盡毀滅化爲異物。按武宗毀寺禁僧尼。在是年七月。圓仁當於途中得知其事。故求法記又云長安城中。僧尼還俗已盡。准敕每寺留三綱。勘檢錢物。待官收寺錢物已後。擬令還俗云云。諸寺見下手毀拆。章敬青龍安國三寺。通爲內園云。其語足補唐書所未詳。而求法記又云。圓仁至登州。登船後。又遭風漂回。轉入長安。

二十 宣宗朝 僧圓之還 兩王子之來

宣宗大中元年。仁明帝十四年西元九九二年圓仁還至日本。按宋史日本傳。有開成會昌大中時遣僧入唐事。當指圓仁也。圓仁入唐求法之書。存於日本新修大藏經有三種。

一 釋圓仁承和五年入唐求法目錄一卷

二 在唐送進錄一卷

三 入唐新求聖教目錄一卷

又按唐人劉禹錫錢起林寬均有贈日本僧詩。其時當元和太和年間。林寬時代稍後。今附于此。

劉禹錫贈日本僧知藏詩。

浮杯萬里過滄溟。遍禮名山適性靈。深夜降龍潭水黑。深秋放鶴野田青。身無彼我那懷土。心會真如不讀經。爲問牛革學道者。幾人雄猛得寧馨。

錢起送僧歸日本詩

上國隨緣住。來途若夢行。浮天滄海遠。去世法舟輕。水月通禪寂。魚龍聽梵聲。惟憐一燈影。萬里眼中明。

林寬送人歸日本詩

滄溟西畔望。一望一心摧。地即同正朔。天教阻往來。波翻夜作電。鯨吼晝可雷。門外人棧徑。到時花幾開。

大中二年

仁明嘉祥九年
西元九九三年

舊書是年三月。日本國王子入朝。貢方物。王子善奕。帝

令待詔顧師言與之對手。

此事新
書不載

明張燮東西洋考。唐時。日本王子來朝。王子

香棊。勅顧師言爲對手。王子出楸玉局冷煖玉棊子。云本國之東。有集眞島。島上凝霞臺。臺上有手談池。池生玉棊子。冬溫夏冷。故謂冷煖玉。又產如楸玉。其狀類楸。琢之爲局。光潔可鑑。師言與敵手。至三十三下。勝負未分。師言汗手凝思。方敢落指。謂之鎮神頭。乃是解兩征勢也。王子瞪目縮臂。已伏不勝。迴語鴻臚曰。待詔第幾手耶。鴻臚詭對曰。第三手。師言實第一國手矣。王子曰。願見第一。曰王子勝第三。方得見第二。勝第二。方得見第一。今欲躁見第一。其可得乎。王子掩局曰。小國之一。不如大國之三。信矣。

大中七年

文德天壽元年
西元九九八年

四月日本遣王子來朝。獻寶器。及樂。帝曰。近者黃河清

。今又日本來朝。朔德薄。何以堪之。因賜下寮宴。百戲以禮之。見玉海一百

八引實錄。此條新舊書均不載。可同上條補宣宗本紀。

鄰交志云自日帝仁明嘉祥二年

大中二年

始有商船來太宰府以後往來日多。而使臣無

聞焉。蓋日史有失載。無王子來朝之文。志又云清和帝貞觀二年。

唐懿宗咸通元年冬十

月。令用唐明皇帝御注孝經。注先是孔鄭傳注爲大學正業久著令中

二十一 宣宗朝之二 僧圓珍之來往

大中九年五月。僧圓珍來長安。圓珍先於日本仁壽三年。即唐太中七年七月十六日。離本國。同行者。爲丁滿船漂琉球。因便風於唐大中七年九月十四日。至福州。歷溫州。台州。於大中八年九月二十日。到越州。住開元寺。至次年。於越州都督府領過所。說明往兩京及五臺山巡禮求法。三月十九日。領得。於五月十五日入潼關。至長安住福壽寺。今寺所在無考。而日本三善清行圓珍傳云。圓珍居長安右街崇化坊龍興寺中淨土院。當係初居之院。後移福壽也。圓珍行歷州抄。五月十八日到城。權下崇仁坊。坊在朱雀街東王家店。七月二十三日雇驢馱。移去東中之門。名春明門。到高家店宿。二十八日將瑜伽本出寺。青龍寺歸到高家店宿。據日本現存大中年唐過所。圓珍於九年十一月。請過所。歸本貫。由萬年縣申稱。是福壽寺在左衛。圓珍傳九年十二月二十七日出長安春明門。二十八日過東渭橋櫟陽縣。同州城。渡蒲津關至舜城。爲十二月四日也。傳之日差。當以過所爲定。圓珍所領過所二紙。存日本滋賀縣園城寺。今由日本東京

文化學院印行。並採內藤湖南博士桑原博士所論。爲解說一卷。其過所原式。
一越州所發。橫日本尺一尺四寸四分。有越州都督府朱印三顆。一尙書省司門
所發。橫日本尺二尺二分。有尙書司門之朱印。今抄其文如下。

越州都督府

日本國內供奉 勅賜紫衣僧圓璠年肆拾叁行者 丁滿 年五拾

驢兩頭并隨身經書衣鉢等上都已來路次檢案內人貳驢兩頭(一)并經書衣
鉢等得狀稱仁壽三年七月十六日離本國大中七年九月十四日到唐國福州
至八年九月廿日 到越州開元寺住聽習 今欲略住兩京及五臺山等巡
禮求法 却來此聽讀 恐所在州縣鎮鋪關津堰寺不練行由 伏乞給
往還過所 勘得開元寺三綱僧長泰等狀 同事須給過所者 准給者
此已給訖 幸依勘過

給

大中玖年叁月拾玖日

府葉新

功曹參事

史

潼關五月十五日勘入

丞

尙書省司門

福壽寺僧圓瓏年肆拾叁行者丁滿年伍拾并隨身衣道具功德等

韶廣兩浙已來關防主者 上件人貳 今月 日得萬年縣申稱 今欲歸本

貫觀省 并往諸道州府巡禮名山祖塔 恐所在關津守捉不練行由 請給

重所者 准狀勘責 狀同此 正准給符到奉行

都官員外郎判祇

主事 袁參

令史 戴敬悰

書令史

大中九年拾壹月 拾伍日 下

蒲關十二月四日勘出

丞 郢

圓珍號智證大師。其入唐所得諸經典。見日本新修大藏經本。今引於下。

一開元寺求得經疏記等目錄一卷

二福州溫州台州求得經律論疏記外書等目錄一卷

三青龍寺求法目錄一卷

四日本比丘圓珍入唐求法目錄一卷

五智證大師請來目錄一卷

大中十二年文德天安二年西元一〇〇三年日僧圓珍隨唐商人李延孝歸。獻經論千餘卷。藤原良房迎之。歸日都。

二十二 僖宗朝 僧宗睿之來

僖宗光啟元年。光孝仁和元年西元一〇二九年宋史日本傳。是年遣僧宗睿入唐傳教。此事唐書不載。日本新修大藏經有僧宗睿書寫請求法門等目錄一卷

以後昭宗乾寧元年。字多寬平六年八月西元一〇三八年日本遣菅原道真長谷雄入長安朝貢。道真請

曰。臣謹案僧中瓘去年附商客書。具載唐國彫弊。中瓘雖區區學僧。爲聖朝盡誠代馬越鳥。豈非習性。臣伏檢書紀聘使渡海。或不勝任。或沒於賊。能達者無幾。此中瓘所憂也。臣伏願以中瓘狀遍下公卿詳議可否。此國之大事。不獨爲一身。明年遂罷遣唐使。狀其時日僧來往。尙不乏人。唐韋莊吳融有送僧歸日本詩。韋爲昭宗龍紀初年進士。吳亦唐末聞人。均官翰林承旨。

韋詩送僧敬龍云。扶桑已在渺茫中。家在扶桑東更東。此去與師誰共到。

一船明月一帆風。

吳詩云。滄溟分故國。渺渺泛杯歸。天盡終期到。人生此別稀。無風亦駭浪。未午已斜暉。繫帛何須雁。金鳥日日飛。

以上唐代二百九十年。日人朝貢長安可考者。凡十五次。東紀略謂日派使游十二次而學生

學問僧不計也。懿德以後。唐室日衰。中原多故。日使不來。而商人李延孝等通商至日京者。其事日多。昭宗季年。日本以菅原道真之請。停止遣使。唐室旋亡。然日本沿用唐人文化。習爲故然矣。自此以後。歷宋元明日本與中土消息。日益相接。宋之朱子。明之陽明。日本又移植於東瀛。受其薰陶矣。獨怪新羅高麗。與中國陸地銜接。往來便利。無事海舶之艱險。終唐之世。與日本分道來往長安。而新羅不祀。高麗至清季。終見並於日本。無進步之可言。此則不能不爲兩國惜也。

二十三 日人留學生留學僧之留學年數 學僧之譯者 留學之娶唐婦

交通史云。日本文武朝武后神功元年以前遣唐留學生留學期最久。至二三十年者不少

。文武朝以後。奈良朝之留學生學期亦長。至平安朝學期多爲一二年。過五年

期者甚少。留學中之還學生學僧。請益生請益僧。亦此時有之。如菅原梶成。明醫經。精診察。仍有疑義。必須請問。故爲仁明朝唐太和八年之請益生。又其時僧圓仁撰延麻寺未決之疑義三十條。入唐就碩德以決疑。又大判事與原敏久等抄出刑法難義數十事。入唐問明法博士讚岐永直按此爲日語以決釋。而就本編所知。留學之福因惠明玄理清安惠隱廣濟七人在長安凡三十二年。日文則二十五年。歸國以後。孝德主之大化維新。皆諸人所推行。吉備眞備留長安十八年經術禮樂律歷諸書。皆其搜集。使臣仲曆。改名晁衡。留長安五十四年。以工詩聞名。最少則高。階遠成橘逸勢僧空海留長安或一二年或僅數月。而空海學聞獨著。其獻寶應五紀。者爲留長安之錄事羽粟臣儀。發明唐律者。爲使臣多治比縣守。請仿唐以文宣王謚孔子者。則學生膳大邱。其人學棋於長安者。有少勝雄國王子學琵琶者。有藤原貞敏。其他學生巨勢藥冰老人等。爲孝德朝所遣送。皆歸國後之重要人物也。其中土傳授日本學生者。若王化言之音韻。顧師言之國奕。在中籍記載甚少。而當時佚失不傳者。又不知凡幾。

二十四 學僧之爲譯事者

學僧入唐爲譯語者。濟詮曾學漢語。入唐時。先謁圓珍僧最澄入唐。其徒義真

。略通漢語。圓珍留學時。以其同行在唐九年之丁雄萬爲譯者。圓仁入唐巡禮行記云始名

丁勝。小曆。後改名丁雄萬。圓仁行曆抄於承和五年唐開成三年爲遣唐舶水手入唐。

又爲僧圓仁弟子。相從巡拜五台。留學長安。圓仁在唐九年。常隨從之。仁壽

三年唐大中六年又爲僧圓珍譯者。再入唐。

日本靈仙三藏行曆考云。唐元和五年日本弘仁元年靈仙在長安醴泉寺。與劇賓國三藏

賜紫沙門般若三藏等。翻譯大乘心地觀經梵夾。後居五台山中數年。在靈境寺

被毒殺。東洋學報第三卷第三號

留學僧在唐娶婦生子者。書紀云。白雉五年唐永徽五年別倭種韓智舉趙元寶附遣唐

使來日。爲日留學生娶唐婦所生之混血兒。大寶中以圍碁見寵於玄宗之僧辨正

。在唐生朝慶朝元二子。朝元回日。襲父姓秦氏。聖武朝唐開元十二年爲入唐判官。見懷風藻

入唐僧留期最長者。圓仁八年。惠運圓珍五年。而奈良朝。或奈良以前。留唐

至二三十年者。只圓載。於承和五年唐開成三年從遣唐使入唐。至元慶元年唐乾符四年

歸國。途中船破溺死。見上智慧輪三藏決疑表餘見妻木直良所著唐代譯場之日本僧

二十五 日學生學僧之携歸文獻物件

交通史云。日本奈良朝以前。留學生携來物品。無文獻可徵奈良朝留學生携來之物。一吉備真備携歸唐禮一百三十卷大衍麻經一卷大衍麻立成十二卷。測影鐵尺一枚。銅律管一部。鐵如意。方響寫律管聲十二條。樂書要錄十二卷。絃纏漆角弓一張。馬上飲水漆角弓一張。露面漆四節角弓一張射甲箭二十隻。平射箭十隻。

按今日日本正倉院有唐鐵一只。當日本曲尺九寸八分又法隆寺有唐尺。當日本曲尺九寸七分八厘。當爲真備購歸之一。正倉院又紅牙撥鏤尺。綠牙撥鏤尺。白牙尺各二鏤刻花鳥工麗絕倫。近人傳芸子正倉院考古記云此六尺見於天平勝寶八歲西元七五六年六月二十一日獻物帳中。確爲唐物無疑。

又考古逸叢書內。有日本現在書目錄。係當時吉備購回中國各書。其後日本寬

平時。即唐昭宗龍紀元年正五位下行陸奧守。兼上野權介。藤原朝臣佐世著錄。內稱吉

備大臣。在唐國得各書。皆卷子本。合四十家。其書列下

易家百七十七如本 尙書家百十三家如本 詩家百六十六卷如本 禮家千百九卷如本 樂家二百七卷 春秋家三百七

十卷 孝經家四十五卷 論語家二百六十九卷 異說家八十五卷 小學家目錄五百九十八卷 正史家千三

百七十二卷 雜史家目錄六百十卷 古史家二百零十卷 霸史家百三十二卷 起居注家三十九卷

舊史家二十卷 職官家七十卷 儀注家 雜傳家四百三十七卷 刑法家目錄五百八十卷

土地家三百十八卷 譜系家十六卷 簿錄家二十二卷 儒家百三十四卷 道家四百五十八卷

法家三十八卷 名家如本 墨家如本 縱橫家 雜家 小說家 兵家

二百四十二卷 天文家四百六十一卷 五行家九百十九卷 曆數家 醫方家千三百九卷

別集家千五百六十八卷 惣集家千五百六十八卷 楚辭家三十三卷

其書爲部一千五百七十九。爲卷一萬六千七百九十。分四十家七緯不著卷數。

光緒十年。出使日本黎庶昌氏。據以刊古逸叢書二百卷。此書目即在所刻二十六種之中。

又考唐人書籍。流入日本者。據宋史日本傳。宋雍熙元年日本僧裔然浮海來獻銅器。又得孝經鄭氏注一卷越王孝經新義第十五卷。唐太宗子越王貞也新義者。其記室參軍任希古所撰也。此中土典籍。初見存於日本者。至清代中日互駐使臣。光緒初。黎庶昌氏。既刻爲古逸叢書。同時楊守敬氏別刻日本訪書志補。搜其未備。而日本人亦自刊佚存叢書。近年日本漢學專家後藤虎氏又發中土未見之書多種。其見於阮氏四庫未收書提要者。更無論矣。

二玄昉携歸經論五千餘卷及諸佛像

三行賀携歸聖教要文五百餘卷

四空海携歸新譯經等一百四十二部。二百四十卷梵字真言讚等四十二部。四十四卷論疏三十二部。百七十卷胎藏金剛界等曼荼羅祖師影等十鋪真言道具九種。惠果阿闍梨付囑物十三種。

空海携歸曼荼羅五鋪並金剛智善無畏不空金剛惠果一行等五師真像。今存於日本京都。教王護國寺。五像已朽損剝落。惟不空金剛像較爲完全。金剛智

。善無畏。不空金剛三印度像皆用飛白體書梵漢兩名。惠果一行僧。僅書漢名。像下各載其行狀。據段成式寺塔記畫此像之李真。畫長安寺壁名震一時。濃淡之間極見意匠。唐代人物畫之唯一標本也。

五圓仁携歸四百二十三部。五百五十九卷胎藏金剛州曼荼羅諸尊壇樣道具等二十一種。

六最澄携歸書法十七種今錄十四種趙模千字文大唐石榻大唐聖教序同真草千字文同上

天后聖教碑同上台州龍興寺碑同上潤州牛頭山第六祖師碑同上王羲之十八帖同上開

元神武皇帝書法鶴鴿大歐陽詢書法大唐石榻王獻之書法同上褚遂良集一枚大唐石榻安

西內出碑同上梁武帝評書同上天台佛窟和上書法一枚真迹

宗叡書寫請來法門等目錄。都利聿斯經五卷。七曜禳災法一卷。七曜二十八

宿曆一卷。七曜曆日一卷。六壬名例立成歌二卷。明鏡連珠十卷。秘錄藥方

六卷兩策子削繁加要書儀一卷。元和年中有有一西川印子唐韻五卷。同印子玉

篇三十卷。

七大唐新修宣

原注常
作定

公卿士庶內族吉凶書儀卅卷。鄭餘慶修定開元詩格一卷。

祇對儀一卷。判一百條一作修一卷駱賓王撰祝無膺詩集一卷。杭越定和詩集一

卷。詩集一卷。法華經二十八品七言詩一卷以揚州求得嗣安集一卷。百司舉要一

卷。兩京新記三卷。皇帝拜南郊儀注一卷。丹鳳樓賦一卷。詩贈格一卷。私

當作杭越唱和詩一卷。進士章嶰集一卷。僕郡集一卷。莊當作李鞠集一卷。李張

集一卷。杜員外集二卷臺一作素山集雜詩一卷白家詩集六卷以上長安求得

八惠萼於承和十一年第二次入唐携歸白氏文集

二十六 日人來長安之禮接客館 學僧之住寺與歸後之模仿

日本使臣來長安後。唐帝禮見於含元殿。或宣政殿。其宴賞在麟德三殿。至留學生之安置。以唐書百官志考之。當在鴻臚客館。其求五經之學者。當在國子諸學。若學問僧請益僧之寄居。以交通史考之。

定惠一作貞慧 住惠日道場

空海 住青龍寺西明寺

靈仙 住醴泉寺

圓行 住青龍寺

圓仁 住大慈恩寺青龍寺福壽寺龍興寺鎮國寺

惠運一作慧雲 住青龍寺

圓珍 住青龍寺大興善寺

永忠 住西明寺

眞如法親王 住西明寺

以上爲日僧之流寓長安大寺者。唐長安寺。以慈恩薦福在朱雀街東西明大總持在朱雀街西

爲冠。外有興善寺。青龍寺。初名觀音寺爲隋文帝所創建。唐太宗建興聖寺。普光

寺。弘福寺。高宗建大慈恩寺。西明寺。則天建薦福寺。玄宗建開元寺。代宗

建章敬寺。規模皆極一時之盛。武宗會昌年。廢天下佛寺。京都惟留慈恩薦福

西明莊嚴。即總持寺其偉大可以想見。日僧留學。慕其巨觀。故歸國後于日本平城

京。建太安寺。以仿唐西明寺。奈良朝之國分寺即東大寺。或以仿唐之龍興寺

。或以爲仿開元寺。要皆慕長安名寺以仿造也。

參交
通史

日本人自唐代來長安後。未聞再游之事。至清代光緒庚子後。再行變法。設立學堂。陝西西安三原。各許高等學堂。聘日本四人爲教習。始有日本人蹤跡。而足立喜六氏在西安數年。徧訪漢唐故蹟。成長安史迹研究一書。此外那波利貞。有盛唐之長安。上相三平有唐代古遺物之研究。內藤虎有唐代文化與天平文化。日本人。不忘長安如此。今著此編。以餉國人之願聞長安故事者。

日本使人往來長安簡明表

紀年	來長安諸人	回國諸人	說
隋煬帝大業十三年	使臣小野妹子副使鞍作福利 學生福因惠明玄理 大國僧 晏清安惠隱廣濟	四月妹子回	
大業十四年			
恭帝皇泰元年			
唐高祖武德三年	同上		
四年	同上		
五年	同上		
六年	餘同上		
七年	同上		
八年	同上		
九年	同上		
太宗貞觀元年	同上		
二年	同上		
三年	同上		
四年	使臣犬上田稻藥師惠日		
五年	同上		

日本使人往來長安簡明表

日本使人往來長安簡明表

高宗永徽元年

二十三年

二十二年

二十一年

二十年

十九年

十八年

十七年

十六年

十五年

十四年

十三年

十二年

十一年

十年

九年

八年

七年

六年

餘同上

同上

同上

同上

同上

同上

同上

同上

惠隱清安玄理回

僧旻靈雲回

二

僧旻留學凡二十六年

惠隱等從新羅使回凡留學三十四年

總章元年	乾封二年	麟德二年	龍朔元年	龍朔二年	龍朔三年	龍朔四年	龍朔五年	顯慶元年	顯慶二年	顯慶三年	顯慶四年	顯慶五年	顯慶六年
同上	同上	同上	劉仁軌使人至日本	同上	同上	同上	大使阪合部石布吉祥學僧智通智達等從	同上	同上	同上	同上	大使河邊磨高向玄理副藥師惠日書	大使吉士長丹學生巨勢臣藥水老人僧道嚴道昭道光志施覺勝辨正惠照僧忍道福

玄理卒 吉士長丹等回

僧道昭回

道昭留唐七年

日本使人往來長安簡明表

永昌元年	天授元年	如意元年	延載元年	天冊萬歲元年	萬歲通天元年	神功元年	聖歷元年	久視元年	大足元年	長安元年	中宗神龍元年
	二年	二年	二年			二年	二年	二年	二年	二年	二年

僧道慈來求經
 大使粟田朝臣真人
 高橋笠
 閣副阪合部大分
 僧智鳳智鸞智雄入唐

真人等回

日本使人往來長安簡明表

景龍元年	二年	三年	容宗景雲元年	二年	大極元年	元年	玄宗開元元年	二年	三年	四年	五年	六年	七年	八年	九年	十年	十一年	十二年	
									押使治多比縣守大使阿部安	磨副藤原馬養餘官七人	學生阿部仲磨吉備真備僧元	助來	同上	仲麻呂真備留	同上	同上	同上	同上	同上

縣守等回

天寶元年	二十九年	二十八年	二十七年	二十六年	二十五年	二十四年	二十三年	二十二年	二十一年	二十年	十九年	十八年	十七年	十六年	十五年	十四年	十三年
膳大郎	仲曆留	仲曆留	仲曆留	仲曆留	仲曆留		仲曆留	仲曆留	同上	大使多治比廣成副中臣名代	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上

廣成真備 僧元昉回
 中臣名代回

真備元昉留長安凡十
 八年立宗會賜元昉紫
 袈裟

二年	三年	四年	五年	六年	七年	八年	九年	十年	十一年	十二年	十三年	十四載	肅宗至德元載	乾元二年	乾元二年	上元二年	
仲曆留	仲曆留	仲曆留	仲曆留	仲曆留	仲曆留	仲曆留	大使 <small>真備</small> 藤原清河 副古曆吉備	仲曆留	清河仲曆船漂不歸復來	仲曆留	仲曆留	仲曆留	仲曆留	仲曆留	高元度	仲曆留	同上仲曆留

清河等回 仲曆請還

寶應元年	同上仲曆留
代宗廣德元年	仲曆留
二年	仲曆留
永泰元年	仲曆留
大歷元年	仲曆留
二年	仲曆留
三年	仲曆留
四年	仲曆留
五年	仲曆留
六年	仲曆留
七年	仲曆留
八年	仲曆留
九年	仲曆留
十年	仲曆留
十一年	仲曆留
十二年	仲曆留
十三年	仲曆留
十四年	仲曆留
德宗建中元年	仲曆留

日本使人往來長安簡明表

高元度回

使未足等同唐以孫興晉爲押送

仲曆改名晁衡開元四年至
是年來唐留五十四年卒

興元		貞元		元元		四年		三年		二年	
十五年	十四年	十三年	十二年	十一年	十年	九年	八年	七年	六年	五年	四年
同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上
										僧最澄入唐永忠留	永忠
											永忠留
											學生永忠來留在北平

布勢清直回

十六年	同上
十七年	同上
十八年	同上
十九年	大使藤原葛野高曆副石川道 益菅原清公高階真人遠成 少勝雄僧空海學生橘逸勢
二十年	僧澄在唐
順宗永貞元年	
憲宗元和元年	
二年	
三年	
四年	
五年	
六年	
七年	
八年	
九年	
十年	
十一年	
十二年	

葛野等回僧永忠隨行
最澄永忠回
遠成 橘逸勢空海

永忠留學二十餘年僧
澄留十八年

日本使人往來長安簡明表

日本使人往來長安簡明表

日本使人往來長安簡明表

十年

十一年

十二年

僖宗光啓二年

僧睿入唐以後無考

圓珍回

圓珍留唐四年

民國二十六年三月出版

唐代日人來往長安考

每册定價叁角伍分

編著者 富平張鵬一

發行者 秦風周報社

西安東木頭市

印刷者 和記印書館

西安北院門街

電話二六七號

經售處 陝西省考古會

西安糧道巷西口

北平直隸書局

北平琉璃廠

開明書局

北平琉璃廠

版權所有
翻印必究